LÍNEA GENERAL DE GENERACIÓN Y APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE LA MAESTRÍA EN LENGUA, LITERATURA Y TRADUCCIÓN, ADSCRITA AL SNP-CONAHCYT.

El objetivo del programa es formar Maestros en Lengua, Literatura y Traducción con un amplio conocimiento del texto literario, desde tres principales campos disciplinarios Lengua, Literatura y Traducción y áreas relacionadas como la lingüística, el análisis literario, la traducción literaria y la literatura en su relación con otras disciplinas humanísticas como las artes visuales y la música, que se concretan en las cuatro sublíneas que se describen.

El Maestro(a) en Lengua, Literatura y Traducción será capaz de resolver distintos temas de lengua, literatura y traducción literaria, apoyado siempre en el conocimiento de los integrantes del Claustro, que son especialistas en alguna de las LGAC. El fortalecimiento de cada LGAC se resolverá con la interacción directa entre los miembros asociados del Claustro a las sublíneas y de la interacción del Profesor-Investigador que seguirá de cerca el trabajo de cada estudiante y de su trabajo de investigación o Tesis.

LGAC: TEMAS DE LENGUA, LITERATURA Y TRADUCCIÓN.	
SUBLÍNEAS MAESTRÍA EN LENGUA LITERATURA Y TRADUCCIÓN-SNP FACULTAD DE IDIOMAS DE LA UABJO	**Sublíneas:** **1. Lengua 2. Literatura 3. Traducción literaria 4. Literatura y otras disciplinas.**
1. Lengua y traducción	Descripción de la línea: Esta LAGC incluye el estudio de las formas lingüísticas y sus propiedades fonológicas, morfosintácticas, semánticas, discursivas y pragmáticas para reconocerlos tanto en la lengua L1 como la lengua meta español, y diferenciarlos en el proceso de traducción de los textos literarios en este idioma, buscando una mejor expresión del significado, intensión y propósito de acuerdo con las características discursivas del texto. El área de lengua y traducción es de importancia para: 1) identificar procesos de interferencia/ transferencia de estas formas y sus propiedades en los problemas comunes de equivalencia en la traducción, y 2) propiciar el desarrollo del metalenguaje y conciencia metalingüística, que son útiles tanto en el análisis comparativo de lenguas como en la enseñanza de los elementos y niveles lingüísticos de éstas.
2. Literatura y docencia	Esta LAGC comprende el estudio del análisis de la obra literaria realizado desde varios enfoques y a través de varias escuelas como la narratología, el estructuralismo, o la hermenéutica literaria. En esta línea se incluye el estudio de los géneros y subgéneros literarios, como la poesía, la narrativa, ensayo y crítica literaria, y el análisis de obras literarias híbridas como la poesía visual y/o la prosa

	poética. Además, los procesos formativos en la Literatura dirigidos al análisis y la comprensión de los procesos de enseñanza y aprendizaje, que implican la articulación entre la literaria y docencia, promueven el desarrollo de procesos didácticos integrales y situados acorde con los alcances formativos de las obras literarias.
3. Traducción literaria	Esta LAGC incluye el estudio de la traducción literaria desde varios modelos de traducción, aborda las narrativas de la praxis traductora en la literatura y sus distintos procesos y niveles. Se examina el fenómeno de la traducción a través de sus dificultades desde distintas lenguas y se considera la calidad estética de la traducción literaria a través de los traductores literarios y/o escritores más emblemáticos, comprende además el estudio de los elementos y conocimientos lingüísticos y metalingüísticos que intervienen en la traducción de textos literarios y su relación con otras áreas afines.
4. Literatura y otras disciplinas.	Esta sublínea busca analizar un amplio espectro de disciplinas y discursos que enriquecen la literatura y la traducción literaria. Se examinan aquí temas de las ciencias sociales y humanidades, incluyendo las artes visuales, la filosofía y la historia cultural con la finalidad de enriquecer el estudio y análisis de manera interdisciplinaria.

14/09/2023 Última actualización